

Fährreisen 2011

Finnlines
a Grimaldi Group company

OSTSEE VORAU!



Wir sind die Ostsee.

www.finnlines.de

Willkommen **AN BORD...**



„Wir sind die Ostsee“ heißt:

Entspannt reisen und entspannt ankommen. Mit uns erleben Sie die Ostsee und die anliegenden Länder direkt, nah und unvergesslich. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, mehr zu tun, als Sie einfach nur zu befördern. So wird Reisen zum Genuss und die Fahrt zum Teil Ihres Urlaubs.

Dabei ist es egal, welche der Finnlines Routen Sie wählen. Unsere 14 Schiffe bringen Sie sicher und erholt in eines der 5 Ziel-

länder rund um die Ostsee. Von Deutschland aus nach Finnland, Schweden, Polen, Lettland oder Russland bieten wir ein Routennetz für jeden Anlass: Ob für den Urlaub, einen Kurztrip oder eine individuelle Rundreise, Finnlines eröffnet Ihnen die Ostsee mit all ihren Möglichkeiten.

Tauchen Sie ein in die herrliche Natur Skandinaviens und Finnlands oder die kulturelle Vielfalt Osteuropas. Erholen Sie sich bei frischer Meeresluft und relaxen Sie an Deck, während Hektik und Alltags-



INHALT

- 02 Willkommen an Bord
- 04 Finnland lädt ein
- 06 Auf nach Polen
- 08 Das Tor Schwedens
- 10 Skandinavien Pur
- 12 Venedig des Nordens
- 14 Rund um die Ostsee
- 16 Kurz- & Städtereisen
- 18 Unsere Schiffe
- 22 Gut zu wissen
- 23 Impressum
- 24 Hafeninfos
- 25 Unser Routennetz



stress von Ihnen abfallen. Genießen Sie das reichhaltige Büfett oder lassen Sie den Blick einfach über den Horizont schweifen - das Gefühl von Freiheit ist Ihr treuer Begleiter. Und das Beste: Auch Ihr Fahrzeug kann immer dabei sein!

Sie können sich sicher sein: Erst wenn Sie entspannt am Ziel ankommen, haben wir auch unseres erreicht!



Travemünde ↔ Helsinki

FINNLAND LÄDT EIN

und Finnlines bringt Sie hin, ins Land der tausend Seen.

Die Schiffe unserer STAR-Klasse sind seit Herbst 2006 und Frühjahr 2007 im Einsatz und verkehren täglich auf den Routen Travemünde-Helsinki und 3x wöchentlich Rostock-Gdynia-Helsinki.

Die fünf baugleichen Schiffe sind die größten und modernsten Schiffe ihrer Art.

Während der Überfahrt haben Sie viel Zeit, um das Angebot an Bord auszukosten. Genießen Sie den Sauna-Bereich mit Whirlpool, schlemmen Sie sich durch das Büfett oder powern Sie sich im Fitnessraum aus, bevor

Beliebter Treffpunkt: Dom am Senatsplatz in Helsinki



INFOS

- ROUTE:** Travemünde ↔ Helsinki,
Rostock ↔ Helsinki
- SCHIFFE:** STAR-Klasse
- DAUER:** ca. 27-30 Stunden
- SONSTIGES:** Finnland ist EU-Mitglied,
Zeit: MEZ + 1 Stunde
- WÄHRUNG:** Euro




Sie sich zu einem erholsamen Nickerchen in Ihre Kabine zurückziehen.

Welch eine Stadt!

Jeder, der Helsinki schon einmal besucht hat, schwärmt von der nordischen Metropole. Kein Wunder, Helsinki bietet einfach eine ganze Menge. Shoppingfreunde, Designfans oder Genießer der finnischen Küche werden die Stadt ebenso lieben wie Kulturinteressierte, die sich den vielfältigen historischen Sehenswürdigkeiten widmen können.

Die finnische Hauptstadt hat ihre ganz eigene Identität. In einer abwechslungsreichen Geschichte, geprägt durch das Spannungsfeld zwischen östlichem und westlichem Einfluss, entstand eine Stadt mit ganz besonderem Flair.

 Das sagen unsere Kunden:

„Fliegst du noch oder entspannst du schon - die bessere Kreuzfahrt, zwei Tage Entspannung pur. Der einzige Stress ist, das gute Essen nicht zu verpassen. Für mich ist dies der beste Weg nach Finnland, und die Sauna ist nahezu perfekt - aber ein Holzofen ist wohl doch zu schwierig.“

Tobias Simon aus Mettingen



Rostock ↔ Gdynia ↔ Helsinki

AUF NACH POLEN



Wunderschön restaurierte Altstadt in Danzig

Drei Städte auf einen Streich.

Auf unserer Route Rostock-Gdynia-Helsinki bringen wir Sie in das polnische Drei-Stadt-Gebiet Gdynia, Zoppot und Danzig.

In 15 Stunden erreichen Sie so 3x wöchentlich die traumhafte Region an der polnischen Ostseeküste.



An Bord können Sie beim Saunieren relaxen, im Whirlpool entspannen und das reichhaltige Büfett im Restaurant genießen. Erleben Sie den vollen Komfort unserer modernen Schiffe und tanken Sie Energie für die drei Städte, mit einer Vielzahl an Erlebnissen.

Unser Anlaufhafen Gdynia liegt inmitten waldreicher Hügellandschaften. Die quicklebendige und schnell wachsende Hafencity bietet Platz zum Flanieren auf der Promenade ebenso wie entspanntes Verweilen in Cafés und eine große Auswahl an Shoppingmöglichkeiten.

In weniger als 45 Minuten sind Sie in der traditionsreichen Hansestadt Danzig - wenn Sie nicht unterwegs einen Zwischenstopp an einem der schönsten Ostseestrände in Zoppot machen.

MUSIKFESTIVALS SEELUFT OSTSEEPERLE HANSE SEGELN PROMENADE



Die 4,5 km lange Küste von Zoppot ist weltbekannt für ihren herrlich goldgelben Strand und ihr türkisblaues Wasser.

Tipp: Versuchen Sie selber Ihr Glück als Bernsteinsucher, ein Spaß für die ganze Familie.

Danzig als „Perle der Ostsee“ wartet mit weiteren Highlights auf. Besonders Kulturbegeisterte werden auf ihre Kosten kommen.

Bernstein schwimmt oben und verfängt sich gerne im Tang - Mit einem kleinen Kescher ist Ihnen das Glück vielleicht hold.

Durch ihre Geschichte wurde Danzig zum Sammelpunkt verschiedener Kunst-, Wissenschafts- und Kulturrichtungen. Die Stadt ist zudem bekannt als Hauptstadt des Bernsteins.



Das sagen unsere Kunden:

*„Das Meer, der Wind, die Wellen und nette Leute an Bord: Wir lassen die Seele baumeln....“
Helga und Detlef Mühlberg aus Rostock*

Die Holzmoles in Zoppot ist mit 511 Metern die längste Seebrücke in Europa

INFOS

- ROUTE:** Rostock ↔ Gdynia ↔ Helsinki
SCHIFFE: STAR-Klasse
DAUER: Rostock - Gdynia ca. 15 Stunden
Gdynia - Helsinki ca. 21 Stunden
SONSTIGES: Polen ist EU-Mitglied,
Zeit: MEZ
WÄHRUNG: Zloty_w

Travemünde ↔ Malmö

DAS TOR SCHWEDENS

In 9 Stunden nach Schweden.

Die Weite und Freiheit Schwedens beginnt schon an der Ostsee in Travemünde: Denn von hier aus bringen wir Sie schnell, sicher und gemütlich nach Malmö, dem Tor Schwedens.

Bis zu 3x täglich verbinden unsere Schiffe den Norden Deutschlands mit Schwedens Süden. Während Sie tagsüber frei sind, eine komfortable Kabine zu buchen, besteht bei Abend- und Nachtfahrten

Kabinenpflicht. Doch egal zu welcher Tageszeit, Sie werden entspannt ankommen und können Schweden in seiner ganzen Schönheit genießen.

Entdecken Sie Malmö!

Schon auf unserem Sonnendeck werden Sie von Malmö's eindrucksvoller Moderne begrüßt. Die Einfahrt in den Hafen führt vorbei an einem grandiosen Windpark auf See, bevor Sie unter der gigantischen



Ferienhausidylle in Schweden, traumhafte Seen und Erholung pur.

🔍 INFOS

ROUTE: Travemünde ↔ Malmö
SCHIFFE: HANSA-/CLIPPER-Klasse
DAUER: ca. 9 Stunden
SONSTIGES: Schweden ist EU-Mitglied, Zeit: MEZ
WÄHRUNG: Schwedische Krone



TOR SCHWEDENS



Öresundbrücke durchfahren - ein Erlebnis für Groß und Klein.

Schließlich kündigt der 190 Meter hohe, wunderschamgeschwungene „Turning Torso“ den Hafen an.

Nicht weit entfernt vom Hafen kann man ins gemütliche Zentrum rund um den bekannten „Lilla Torg“ eintauchen. Gemütliche Cafés, Restaurants und Bars werden auf diesem Platz aus dem 16. Jahrhundert von wunderschönen Häusern aus verschiedenen Epochen umrahmt.

Kopenhagen liegt gleich nebenan.

Tipp: Mit dem Auto oder der Bahn gelangen Sie in knapp 45 Minuten über die Öresundbrücke in die dänische Hauptstadt.



Das sagen unsere Kunden:

*„Die wohlgeschmeidigste Überfahrt zwischen Deutschland und Schweden. Mit spektakulärer Durchfahrt unter der Öresundbrücke. Krönende Ankunft in einem echten Hafen mit viel Atmosphäre: Hej Malmö!“
Adam und Hashem (per E-Mail)*



Kapellskär ↔ Naantali

SKANDINAVIEN PUR

Von Schweden nach Finnland.

In nur 8 Stunden verbinden wir beide Länder mit bis zu 3 Überfahrten täglich.

Während der Reise warten nicht nur 2 reichhaltige Mahlzeiten vom Büfett auf

Sie (im Reisepreis inklusive), sondern auch Tausende Inseln im Meer, denn auf der Strecke Kapellskär - Naantali erleben Sie eines der größten Archipеле der Welt: Die „Turkuer Schären“.

Ruhe und Entspannung pur in der unberührten Natur Finnlands und Schwedens

INFOS

- ROUTE:** Kapellskär ↔ Naantali
SCHIFFE: CLIPPER - Klasse / Finnsailor
DAUER: ca. 8 Stunden
SONSTIGES: Finnland und Schweden sind EU-Mitglieder, Zeit: MEZ + 1 Stunde bzw. MEZ
WÄHRUNG: Euro bzw. Schwedische Krone

CAMPEN

SCHÄRENGARTEN

NATUR

MUMINWELT

ELCHE

SEENLANDSCHAFT

ANGELN



Einmaliges Schärenarchipel der Åland-Inseln



Die bis zu 50.000 üppig-grünen Inseln und kleinen Felsen sind ein Erlebnis der Extraklasse durch das Sie mittendurch fahren. Entspannen Sie sich auf einer Reise ohne Lärm und Gedränge, besuchen Sie den Bordshop oder die Bar und lassen Sie Ihre Kinder im Spielraum toben. Sie haben die Wahl zwischen komfortablen Außen- und Innenkabinen und auch Ihr Fahrzeug ist auf dem PKW-Deck gut verstaut.

Unser Anlaufhafen Naantali ist ein vom Meer umschlungenes, maritimes Idyll und einer der beliebtesten Tourismusorte Finnlands. Für Familien mit Kindern sind vor allem die „Muminwelt“ und die „Väski-Abenteuerinsel“ ein phantastisches Erlebnis.

Turku, die ehemalige Hauptstadt Finnlands, liegt nur 15 km entfernt und ist mehr als einen Besuch wert.

Sie trägt 2011 den Titel der „Europäischen Kulturhauptstadt“ und fasziniert mit lebendiger Geschichte ebenso wie mit unberührter Natur.



Das sagen unsere Kunden:

*„Überfahrten mit Finnlines: Die irdische Art, himmlisch zu reisen und zu genießen!“
Jens Bergmann aus Loehne*



Lübeck ↔ Ventspils ↔ St. Petersburg

VENEDIG DES NORDENS



Der Peterhof gilt als „Russisches Versailles“

Entspannung auf der ganzen Länge der Ostsee.

Reisen Sie mit uns auf die traditionelle Art nach St. Petersburg, voller Vorfreude und entspannt mit dem Schiff. Denn es wartet auf Sie die nördlichste Millionenstadt der Welt.

Unsere Route Lübeck - Sassnitz - Ventspils - St. Petersburg bietet auf einer Reise von rund 2,5 Tagen Entspannung und puren

Seemannsalltag. Die Schiffe der HANSA-Klasse sind bei unseren Stammkunden sehr beliebt. Alle Kabinen an Bord sind Außenkabinen und mit 20 m² äußerst geräumig.

Kulinarisch werden Sie im stilvollen Bordrestaurant mit Vollpension verwöhnt. Die 4 Mahlzeiten täglich sind auf dieser Linie im Reisepreis inklusive.

Erleben Sie Mythos und Magie der Zarenstadt.

Das Zentrum von St. Petersburg gehört zum „UNESCO Weltkulturerbe“. Mit seinen golden leuchtenden Türmen, Schlössern und grandiosen Plätzen zeigt es an jeder Ecke seine Bedeutung in Kultur und Geschichte. Ebenfalls wartet eines der wichtigsten Museen der Welt auf Ihren Besuch: Die „EREMITAGE“.



PALAST
VENEDIG DES NORDENS
BERNSTEINZIMMER

GOLDEN

ZARENSTADT

KULTUR



St. Petersburg ist schick und romantisch. Vor allem in der Zeit der „Weißen Nächte“, zwischen Ende Mai und Anfang Juli, wenn die Sonne bis zu 19 Stunden scheint, befinden sich Bewohner und Besucher im Ausnahmezustand.

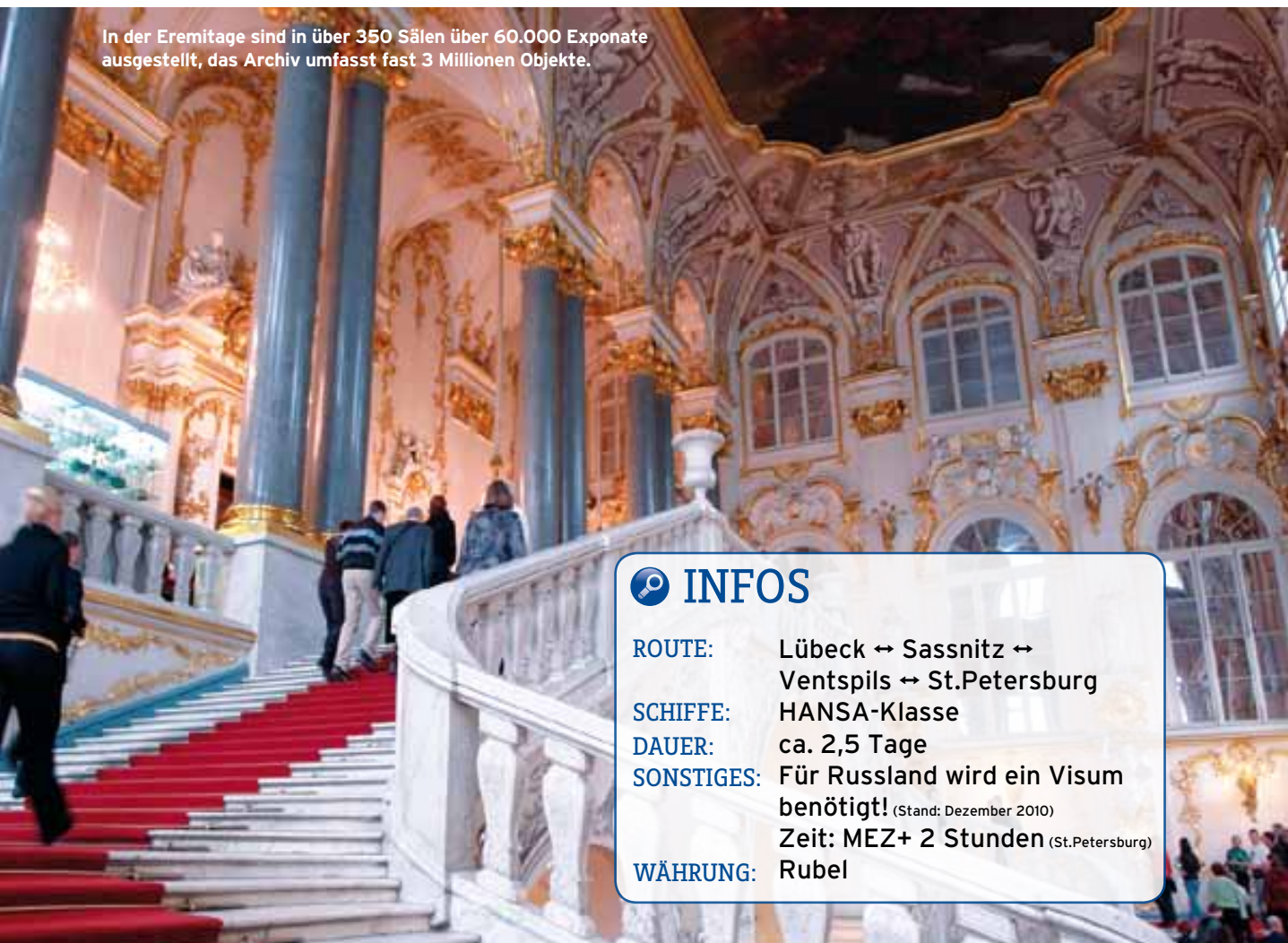
Nutzen Sie diese Route auch für die Anreise nach Ventspils in Lettland, dem idealen Ausgangspunkt für Ihre Baltikum-Rundreise!



Das sagen unsere Kunden:

*„Hiermit möchten wir uns ganz herzlich bei der gesamten Besatzung der M/S TRANSEUROPA bedanken. Der Service während unserer Urlaubsfahrt von Lübeck nach St. Petersburg war einmalig, das Essen super und uns wurde jeder Wunsch erfüllt. Danke dem gesamten Team! Ob Zahlmeister, Köche oder Barkeeper, alle waren sehr, sehr zuvorkommend. Wir werden sicher wieder bei der Finnlines buchen!“
Petra und Dietmar Schmidt aus Rostock*

In der Eremitage sind in über 350 Sälen über 60.000 Exponate ausgestellt, das Archiv umfasst fast 3 Millionen Objekte.

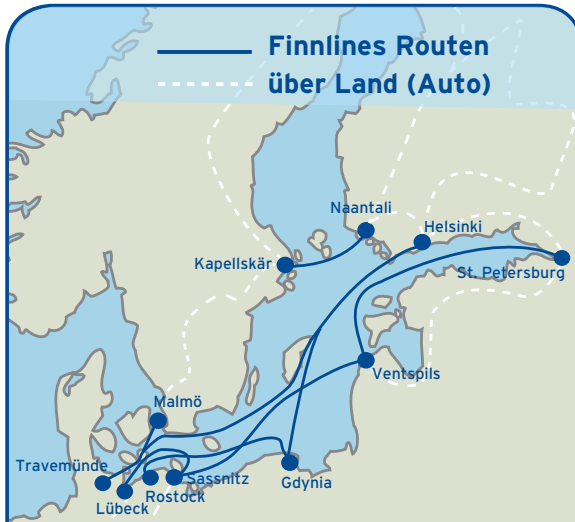


 **INFOS**

- ROUTE:** Lübeck ↔ Sassnitz ↔ Ventspils ↔ St.Petersburg
- SCHIFFE:** HANSA-Klasse
- DAUER:** ca. 2,5 Tage
- SONSTIGES:** Für Russland wird ein Visum benötigt! (Stand: Dezember 2010)
Zeit: MEZ+ 2 Stunden (St.Petersburg)
- WÄHRUNG:** Rubel

Routenkombinationen

RUND UM DIE OSTSEE



KOMBIPREISE! RUNDUM GÜNSTIG.

Wenn Sie mehrere Finnlines-Routen für Ihre individuelle Ostsee-Rundreise gleichzeitig buchen, nutzen Sie doch unsere **attraktiven Rabattmöglichkeiten**. Fragen Sie bei Ihrer Buchung danach.

Rundreisen - Die nordische Kombination.

Freiheit erleben, Freiheit erfahren: Kombinieren Sie sich einfach Ihre individuelle Rundreise. Ob Camper mit Wohnmobil, Familien mit Auto oder Biker auf ihrem Weg zum Nordkap - nutzen Sie die Vielfalt der Verbindungen. Sie haben die Wahl: 9 Routen, 14 Schiffe und 5 Zielländer ab Deutschland stehen Ihnen in unserem Routennetz zur Verfügung. Mit einem Blick auf die nebenstehende Karte erhalten Sie einen guten Eindruck der Möglichkeiten.

Fahren Sie z.B. mit unserem Schiff von Travemünde nach Malmö, von dort mit ihrem Fahrzeug durch Schweden bis nach Kapellskär und setzen Sie über ins finnische Naantali. Über Land geht es weiter durch die wunderschöne finnische Natur bis nach Helsinki. Und danach mit dem Schiff wieder zurück nach Travemünde.



ERKUNDEN

Meine individuelle Ostseerundreise

1. Tag: Anreise nach Travemünde

Der Check-in mit der Familie war einfacher als gedacht, freundliches Personal!

2. Tag: Überfahrt nach Malmö

Das war super bequem und die Durchfahrt unter der Öresundbrücke sehr beeindruckend!

3. bis 8. Tag: Schweden

5 wundervolle Tage in Schweden verbracht, Elche gesehen, in Seen gebadet und viel Entspannung und Ruhe genossen.

9. Tag: Überfahrt nach Finnland

Ruhige See und ein einmaliger Ausblick auf den Schären-garten der Åland-Inseln. Einfach grandios!

10. bis 15. Tag: Finnland

Finnland war beeindruckend: Ruhe, aber zugleich viel Kultur und gastfreundliche Finnen!

16. Tag: Rückfahrt nach Travemünde

Sehr modernes Schiff, Bordsauna genutzt und danach auf dem Sonnendeck ein letztes Mal Seeluft getankt!



Per Schiff reisen & Städte erleben

KURZ- & STÄDTEREISEN

Keine Zeit für einen langen Urlaub und trotzdem raus aus dem Alltag?

Finnlines Kurz- und Städtereisen bieten Erholung und Erlebnis zugleich. Ob Sie nur Zeit für das Wochenende oder einen 8-Tage-Trip haben: Sie werden erstaunt sein, wie viel man in kurzer Zeit erleben kann.

Auf der Fährüberfahrt können Sie die Seele baumeln lassen und das Meer genießen. In Ihrer Kabine reisen Sie wie im Hotelzimmer und erreichen ausgeschlafen Ihr Ziel. So ist bei Ankunft der „Akku“ aufgeladen und Sie können voller Tatendrang eine der wunderschönen Ostseestädte entdecken.

Fein geschnürte Reisepakete für einen großartigen Urlaub.

Zusammen mit unseren Partnern bieten wir Reisepakete für jeden Geschmack. Kulturbegeisterte und Naturliebhaber können so bequem und individuell zu unseren Zielen

🕒 ZUM BEISPIEL

4-TÄGIGE KURZREISE NACH HELSINKI

- 1. Tag:** Check-in und Anbordgehen am späten Abend.
- 2. Tag:** Abfahrt ab Travemünde frühmorgens, während Sie gemütlich in Ihrer Kabine schlummern. Seetag.
- 3. Tag:** Ankunft in Helsinki am Morgen. Individuelle Stadterkundung. Check-in für die Rückfahrt am Nachmittag. Abfahrt ab Helsinki.
- 4. Tag** Ankunft in Travemünde am Abend.

Eine der größten Seefestungen der Welt: Suomenlinna vor Helsinki



STÄDTE

KURZTRIP

ENTSPANNEN

KULINARISCHE GENÜSSE

THEATER & MUSEEN

MEER

PERLEN DER OSTSEE




St. Petersburg: Blick auf den Peterhofpalast



Helsinki, Malmö, Danzig oder St. Petersburg rund um die Ostsee reisen.

Sie buchen ganz einfach bei Finnlines und um alles Weitere kümmern wir uns. Ob Sie mit kleinem Budget einen Kurztrip erleben möchten oder lieber die Vorzüge von erstklassigen Hotels und tollen Reiseprogrammen genießen – für einen entspannten Urlaub ist gesorgt.

 Wir bieten Ihnen auf fast jeder Route interessante Kurz- und Städtereisen, die Sie mit oder ohne Hotel buchen können. Unsere Reisepakete 2011 finden Sie in unserem Prospekt „LAND IN SICHT“- Städte- und Rundreisen 2011“ und unter www.finnlines.de.

ZUM BEISPIEL

8-TÄGIGE REISE NACH ST. PETERSBURG (BEI ABFAHRT AM SAMSTAG)

- 1. Tag:** Check-in und Abfahrt ab Lübeck am Abend.
- 2.+3.Tag:** Seetage
- 4. Tag:** Ankunft in St. Petersburg am Morgen. Individuelle Stadterkundung.
- 5. Tag:** Check-in für die Rückfahrt und Abfahrt ab St. Petersburg am Abend.
- 6.+7.Tag:** Seetage
- 8. Tag:** Ankunft in Lübeck am Morgen.

Einfach finntastisch

UNSERE SCHIFFE



Typ:	STAR-KLASSE
Schiffe:	Finnlady, Finnmaid, Finnstar, Nordlink, Eurolink
Route:	Travemünde-Helsinki, Rostock-Gdynia-Helsinki
Baujahr:	2006, 2007
Länge:	218,8 m
Breite:	30,5 m
Tiefgang:	7,0 m
Geschwindigkeit:	25 Knoten
Lademeter:	4216 m
Passagiere:	500
Eisklasse:	1 A Super

Schiffe der STAR-Klasse

Sie sind die modernsten und größten Schiffe ihrer Art und seit 2006/2007 im Einsatz. So finden auf den Linien Travemünde - Helsinki und Rostock - Gdynia - Helsinki jeweils bis zu 500 Passagiere entspannt Platz.

Vom Ruhesessel fürs kleine Budget bis zur Suite mit 38m² bieten diese Schiffe Unterbringung nach Wunsch. Auch für Reisende mit Haustieren gibt es spezielle Kabinen.

Auf Deck 11 finden Sie den Sauna-Bereich mit Fitnessraum und Whirlpool. Ebenfalls auf Deck 11 können die Kinder spielen, denn hier befindet sich ein Spielbereich mit Kletterwand und Playstations. Im Bordshop haben Sie die Möglichkeit, sich etwas Schönes für sich und die Daheimgebliebenen auszusuchen.

BUFFET
GEMÜTLICHE KABINEN
SAUNA

SONNENDECK
STERNE SCHAUEN

SONNENBADEN



Finnpartner und Finnrader

Zwischen Travemünde und Malmö sind u.a. die umgebauten, zuverlässigen HANSA-Klasse Fähren unterwegs. Während alle Außenkabinen mit 20m² sehr geräumig sind und über Dusche/WC, Satelliten-TV, Telefon, Klimaanlage, Kühlschrank und Safe verfügen, fallen die Innenkabinen etwas kleiner aus und sind zweckmäßig ausgestattet.

Wie auf allen Schiffen von Finnlines lässt das Restaurant mit seinem Büfett keine Wünsche offen. Süßigkeiten und alkoholische Getränke finden Sie in einer kleinen Einkaufsecke.

Auf Deck 6 können Sie sich in Sauna, Whirlpool und Abkühlbecken entspannen, während sich die Kinder in der Spielecke vergnügen. Kleine Snacks, Bier und andere alkoholische Getränke gibt es an der Bar. Auch an Bord der HANSA-Klasse sind Bello und Mietze in speziellen Haustierkabinen herzlich willkommen.



Typ:	HANSA-KLASSE <small>(umgebaut)</small>
Schiffe:	Finnpartner, Finnrader
Route:	Travemünde-Malmö
Baujahr:	1995 / Umgebaut 2007
Länge:	183 m
Breite:	28,7 m
Tiefgang:	7,4 m
Geschwindigkeit:	21,3 Knoten
Lademeter:	3050 m
Passagiere:	270
Eisklasse:	1 A Super

Eine Flotte für jeden Anlass

UNSERE SCHIFFE



Typ:	HANSA-KLASSE <small>(original)</small>
Schiffe:	Transeuropa, Transrussia Translubeca
Route:	Lübeck- Sassnitz- Ventspils- St. Petersburg
Baujahr:	1995
Länge:	183 m
Breite:	28,7 m
Tiefgang:	7,4 m
Geschwindigkeit:	21,3 Knoten
Lademeter:	3200 m
Passagiere:	114
Eisklasse:	1 A Super

Transeuropa, Transrussia und Translubeca

Auf der langen Strecke ins russische St. Petersburg bieten die HANSA-Klasse Schiffe eine entspannte Überfahrt mit viel Komfort. Alle Kabinen an Bord sind Außenkabinen und mit 20m² zudem äußerst geräumig. Behindertengerechte Kabinen sowie spezielle Kabinen für Reisende mit Haustier sind ebenfalls buchbar.

Alle Kabinen verfügen über Dusche/WC, Satelliten-TV, Radio, Kühlschrank, Safe und Klimaanlage. Besonders stilvoll sind auf beiden Schiffen die Bordrestaurants eingerichtet. Genießen Sie spannende Einblicke in die Welt der Frachtschiffahrt und relaxen Sie an Bord. Beim kleinen Plausch mit der freundlichen Crew gibt es schnell ein paar Insidertips zum Reiseziel und Geschichten aus dem Seealltag.

RELAXEN
SERVICE
BÜFETT
KOJEN

BORDRESTAURANT
MEERLUFT
WOHLFÜHLEN



Finneagle, Finnclipper und Finnfellow

Auf den CLIPPER-Klasse-Schiffen erwartet Sie das für Finnlines typische Wohlfühlflair. Im geräumigen Restaurant auf Deck 4 bedienen Sie sich am leckeren skandinavischen Büfett. Genießen Sie bei gutem Essen das Panorama der weiten Ostsee. Gleich neben dem Restaurant befindet sich der Spielraum für die Kinder. Unser Bordshop verfügt über ein wohlgeähltes Sortiment. Ein Besuch lohnt sich, viele der Qualitätsartikel werden Sie nur schwerlich an Land finden.

Wählen Sie zwischen Innen- oder Außenkabine, je nach Kategorie sind diese 8-12m² groß und bieten ausreichend Platz. Dusche/WC, Telefon und auch Satelliten-TV sind in jeder Kabine vorhanden.



Typ:	CLIPPER-KLASSE
Schiffe:	Finneagle, Finnclipper, Finnfellow
Route:	Travemünde-Malmö und Naantali-Kapellskär
Baujahr:	2000 / 2007
Länge:	189,72 m
Breite:	29,54 m
Tiefgang:	6,31 m
Geschwindigkeit:	22,1 Knoten
Lademeter:	3118 m
Passagiere:	440
Eisklasse:	1 A Super

Tipps rund um die Reise

GUT ZU WISSEN

ALLGEMEINE BEFÖRDERUNGSBEDINGUNGEN

Für alle Reisen gelten die Allgemeinen Beförderungsbedingungen für Passagiere, ihr Reisegepäck und ihre mitgeführten Fahrzeuge der Finnlines Plc (Travemünde-Helsinki, Rostock-Gdynia-Helsinki, Naantali-Kapellskär), der NordöLink (Travemünde-Malmö), und von TransRussia-Express (Lübeck-Sassnitz-Ventspils-St. Petersburg). Alle Allgemeinen Beförderungsbedingungen sind einsehbar unter www.finnlines.de

FAHRPLÄNE UND PREISE

Unsere Fahrpläne für alle Routen und die dazugehörigen Preislisten finden Sie im Internet unter www.finnlines.de sowie im Fahrplanheft „Fahrplan & Tarife 2011“. Preise für unsere Städte- und Rundreisepakete finden Sie in unserem Katalog „LAND IN SICHT - Städte- und Rundreisen 2011“ und ebenfalls im Internet. Alle Kataloge senden wir Ihnen auf Wunsch gerne per Post zu. Bestellungen nehmen wir telefonisch oder online über www.finnlines.com/katalog entgegen.

MIT UND OHNE AUTO REISEN

Auf allen Routen befördern wir Passagiere mit und ohne eigenes Fahrzeug. Die einzige Ausnahme besteht auf der Strecke Naantali-Kapellskär, wo wir ausschließlich Passagiere mit eigenem Fahrzeug befördern können. Aus Sicherheitsgründen ist das Autodeck während der gesamten Überfahrt geschlossen. Das Autodeck ist ungeheizt. Es sind einige Elektro-Anschlüsse verfügbar, die im Voraus gebucht werden müssen. Gasflaschen müssen während der Überfahrt geschlossen sein. Passagiere, die ohne eigenes Fahrzeug reisen, werden im Hafen mit Shuttlebussen zum Terminal bzw. Schiff gebracht. Das selbstständige Betreten und Befahren des Hafengeländes ist strengstens untersagt. Bitte befolgen Sie alle Anweisungen des Personals auf dem Schiff und im Hafen.

INTERNET

Alle Informationen zu den Finnlines Passagierdiensten sind im Internet in verschiedenen Sprachen unter www.finnlines.de zu finden. Informieren Sie sich hier über aktuelle Angebote, Neuigkeiten und ggf. Änderungen.

Internetverbindung an Bord: Die Schiffe der STAR-Klasse auf den Routen Travemünde-Helsinki und Rostock-Gdynia-Helsinki sind mit einem kostenlosen Internetanschluss in den Kabinen ausgestattet. Um die Internetverbindung nutzen zu können, müssen Sie ein Netzwerkkabel im Reisegepäck dabei haben.

MOBILTELEFON EMPFANG AN BORD

Tarifinformationen über den Mobilfunkdienst on-waves finden Sie in Ihrer Kabine sowie in den Aushängen an Bord.

ORTSZEITEN

Alle in den Fahrplänen angegebenen Abfahrts- und Ankunftszeiten sind Ortszeiten.

Bitte beachten Sie die unterschiedlichen lokalen Zeiten in den Zieländern (MEZ entspricht der deutschen Zeit):

Schweden und Polen	MEZ
Lettland und Finnland	MEZ + 1 Stunde
Russland (St. Petersburg)	MEZ + 2 Stunden
Auf den Schiffen gelten folgende Bordzeiten:	
Travemünde/Rostock-Gdynia-Helsinki	MEZ + 1 Stunde
Rostock-Gdynia	MEZ + 1 Stunde
Travemünde-Malmö	MEZ
Kapellskär-Naantali	MEZ + 1 Stunde
Lübeck- Sassnitz- Ventspils- St. Petersburg	MEZ + 1 Stunde

RAUCHEN AN BORD

Auf den Finnlines-Schiffen ist das Rauchen in allen Kabinen, Korridoren und öffentlich zugänglichen Räumen untersagt. Auf allen Schiffen gibt es ausgewiesene Raucherräume.

HAUSTIERE AN BORD

Auf den meisten Schiffen (Ausnahme: Finnsailor zwischen Kapellskär und Naantali) gibt es spezielle Kabinen, in denen ein Haustier mitgenommen werden kann. Eine Mitnahme von Haustieren kann nur bei vorheriger ausdrücklicher Buchung erfolgen und es muss jeweils die gesamte Kabine gebucht werden. Es besteht Kabinenpflicht, wenn Sie ein Haustier mitnehmen, auch auf Tagesfahrten. Es dürfen maximal zwei Haustiere pro Kabine befördert werden. Haustierkabinen stehen nicht in allen Kabinenkategorien zur Verfügung. Bitte erkundigen Sie sich vor Abfahrt über die jeweils gültigen Einreisebestimmungen für Haustiere im Zielland.

EINREISEBESTIMMUNGEN

Für die Einreise nach Finnland, Schweden, Polen und Lettland benötigen Bürger der EU sowie der Schweiz, einen gültigen Personalausweis oder Reisepass. Angehörige anderer Staaten bitten wir, sich beim zuständigen Konsulat zu erkundigen. Für Reisen nach Russland ist zur Zeit der Drucklegung dieses Kataloges ein gültiges Visum notwendig. Bitte erkundigen Sie sich bei der Buchung Ihrer Reise nach den aktuell gültigen Einreisebestimmungen.

WÄHRUNG AN BORD

Auf allen Schiffen ist die Bordwährung der Euro. An Bord können Sie mit Kreditkarte oder bar bezahlen. EC-Karten können wir leider nicht akzeptieren. Ein Geldwechsel an Bord ist nur begrenzt möglich.

INTERNATIONALE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND SICHERHEIT IM HAFEN

Die Reederei Finnlines ist an die internationalen Bestimmungen ISPS (International Ship and Port Facility Security Code) gebunden, die die Sicherheit auf Schiffen, in Hafenanlagen und Abfertigungsterminals regeln. Aufgrund dieser Bestimmungen sind umfangreiche Sicherheitskontrollen jederzeit möglich. Auf jedem Schiff gibt es zu Beginn der Überfahrt eine Informationen über die Sicherheit an Bord und das Verhalten im Notfall. Bitte nehmen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit aktiv an den Sicherheitsbelehrungen teil. In den Kabinen, die mit einem Fernsehgerät ausgestattet sind, können Sie die Sicherheitsbelehrung jederzeit noch einmal ansehen.

ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

Alle Häfen, von denen wir Passagiere ohne eigenes Fahrzeug transportieren, sind gut an das öffentliche Bus- und Bahn-Netz angebunden. An Bord erhalten Sie Informationen über die jeweiligen Verbindungen.

Bitte beachten Sie, dass in Travemünde der Bahnhof „Skandinavienkai“ sich nicht in der Nähe des Terminalgebäudes befindet. Die Entfernung vom Bahnhof zum Terminal beträgt 15 Minuten und muss mit dem Linienbus zurückgelegt werden. Ein Fußweg ist nicht vorhanden.

PARKPLÄTZE

In Travemünde können Sie über den Check-In-Schalter Parkplätze in der Nähe des Hafengebäudes für 5 Euro pro Tag anmieten. In Rostock kostet der Parkplatz P4 (ca. 10 Gehminuten vom Terminal) 7 Euro pro Woche. Eine Reservierung ist hier nicht notwendig.

AUTOS HAUSTIERE VISUM WÄHRUNG KABINEN

PREISE & PLÄNE



TRANSPORT VON JAGDWAFFEN

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Buchung darüber, ob die Mitnahme von Jagdwaffen möglich ist.

KÜHLUNG/TRANSPORT VON LEBENSMITTELN

Bitte fragen Sie bei Ihrer Buchung nach dem aktuellen Stand bzgl. Kühlmöglichkeiten an Bord.

KABINEN

Auf allen Finnlines-Schiffen sind die Kabinen mit Dusche und WC, Klimaanlage, Spiegel, Bettwäsche, Handtüchern und Seife ausgestattet. Alle Kabinen sind Nichtraucherkabinen. Besondere Wünsche, z.B. bezüglich der Lage der Kabine auf dem Schiff, können wir leider nicht berücksichtigen, da die Kabinen systemgesteuert beim Check-in vergeben werden. Bei Überfahrten über Nacht besteht generell Kabinen- bzw. Ruhesesselpflicht.

WINTERREIFENPFLICHT

In Finnland besteht vom 1.12. bis einschließlich 28.2. (bzw. 29.2.), in Schweden vom 1.12. bis einschließlich 31.3. für alle Fahrzeuge Winterreifenpflicht.

MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Da die Fahrzeugdecks aus Sicherheitsgründen während der gesamten Überfahrt geschlossen sind, denken Sie bitte daran, alle notwendigen Medikamente in Ihrem persönlichen Gepäck bei sich zu führen. Unsere Crewmitglieder verfügen zwar über eine Erste-Hilfe-Ausbildung, jedoch stehen an Bord keine Medikamente oder ärztliches Personal zur Verfügung.

REISEVERSICHERUNG

Finnlines empfiehlt seinen Passagieren für jede Reise eine Reiserücktrittskostenversicherung abzuschließen. Gerne nennen wir Ihnen bei Interesse einen zuverlässigen Versicherungspartner.

TICKETLOS REISEN

Bei Finnlines reisen Sie bequem und umweltfreundlich ohne Papierticket. Direkt nach Ihrer Buchung erhalten Sie die kompletten Reiseunterlagen per E-Mail oder auf dem Postwege. Nach dem Zahlungseingang wird die Buchungsbestätigung zu Ihrem Ticket. Am Check-in genügt dann die Vorlage Ihrer Buchungsnummer.

Impressum:

Herausgeber: Finnlines Deutschland GmbH, Finnlines Passagierdienst, Einsiedelstraße 43-45, 23554 Lübeck
Konzept & Layout: redsun gbr K.Bieselt & St.Scholz, Eggerstedtstrasse 28, 22765 Hamburg
Hafenskizzen (Seite 24): Liebmann Feine Grafik, Falkenstrasse 43, 23564 Lübeck
Texte: Christopher Angsten (redsun gbr, Hamburg), Finnlines Passagierdienst
Druck: Dräger + Wullenwever print + media Lübeck GmbH & Co. KG, Grapengiesserstraße 30, 23556 Lübeck

Bildnachweise: S.1: GettyImages, S.2/3: redsun, Finnlines, Lennert Schrader, S.4/5: Fotolia, Visit Helsinki, Mark Halledt, S.6/7: Finnlines, Polnisches Fremdenverkehrsamt, S.8/9: Bo Lind - Visit Sweden, Dirk Hourticolon, Ove Kallstrom - Visit Sweden, S.10/11: Andreas Rieger, Visit Finland, Finnlines S.12/13: Nils Bergmann, Dirk Hourticolon, S.14/15: Ed Garritzen, Anja Zube, Fotolia, Redsun, Laura Korhonen, S.16/17: GettyImages, City of Helsinki, Dirk Hourticolon, S.18/19: Finnlines, Dirk Hourticolon, S.20/21: Finnlines, Nils Bergmann, Dirk Hourticolon, S.25 Fotolia, S26. Lennert Schrader, Finnlines, redsun, Mark Halledt, Katrin Braeunig, Stephanie Halledt

Wir danken allen Teilnehmern des Finnlines Fotowettbewerbes 2010 für die Einsendung der vielen tollen Bilder und bedanken uns für die Nutzungsrechte.

Die Entfernungsangaben in Kilometern und Seemeilen auf den Seiten 5 bis 12 entsprechen den Angaben unter <http://e-ships.net/dist.htm>. Finnlines übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit dieser Angaben.

Sämtliche Angaben in dieser Broschüre entsprechen dem Stand der Drucklegung (Dezember 2010). Alle Angaben verlieren ihre Gültigkeit, sobald eine Neuauflage der Broschüre veröffentlicht wurde. Es gelten dann die Angaben der Neuauflage.

Die Reederei behält sich das Recht auf Änderungen insbesondere Fahrplan-, Routen- und Schiffsänderungen jederzeit - auch ohne Vorankündigung - vor. Vervielfältigung, Speicherung und Nachdruck sind nicht gestattet. Keine Haftung für Druckfehler.

HAFENINFOS



HELSINKI

Hansa-Terminal, Vuosaari,
Provanttikatu 5, FI-00980 Helsinki
T +358 10 343 4810



TRAVEMÜNDE

Skandinavienkai, Zum Hafenplatz 1,
DE-23570 Travemünde,
T +49(0) 450 280 532



MALMÖ

Grimsbygatan 8, SE-20121 Malmö,
T +46 771 340 800



LÜBECK

Lehmannkai 2, Seelandstr. 15,
DE-23569 Lübeck
T +49 (0) 451 1507-390



ROSTOCK

Ost-West-Straße 35,
DE-18147 Rostock
T +49 (0) 381 350 4350



GDYNIA

Polska 1, PL-81366 Gdynia
T +48 58 627 4167 oder
T +48 58 627 4239



KAPELLSKÄR

SE-76015 Gräddö,
T +46 176 207 604 oder
T +46 176 207 607



NAANTALI

Satamatie 11, FI-21100 Naantali,
T +358 50 565 2578



VENTSPILS

Noord Natie Ventspils Terminals LTD.7
Plosta Street, Ventspils, LV-3601
T + 37 163 627 107



SASSNITZ

Fährhafen Sassnitz-Mukran
DE-18546 Sassnitz/Mukran
T +49 (0) 3839 2 553 90



ST. PETERSBURG

Terminal Ro-Ro, Mezevoy kanal 5,
Haut Sea Port, Region 2, St.Petersburg
T +7 921 632 47 77

**Detaillierte Anfahrts-
beschreibungen zu
unseren Häfen finden
Sie unter
www.finnlines.de.**

